

Uputstvo za upotrebu (kratko)

VIVAX električna džezva CM-1000R

VIVAX



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vivax-elektricna-dzezva-cm-1000r-akcija-cena/>

VIVAX

Made for you

CM-1000R
CM-1000B

HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

BIH

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

SR

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

CG

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

MAK

Упатства за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

AL

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

EN

User manual

SLO

Navodila za uporabo

Garancijski list / Servisna mesta

CM-1000R
CM-1000B

HR BIH CG

Upute za uporabu

9`Y_f] bU[f]U]WJnUdf]dfYa i `Uj Y

Hvala vam na odabiru Vivax Električne grijalice za pripremu kave. Nadamo se da će vam korištenje ovog uređaja pružiti užitek kao i ostali Vivax proizvodi i da će vam olakšati pripremu kave.

Molimo Vas da pročitate ove upute kako bi osigurali optimalne performanse u korištenju vašeg uređaja. Pažljivo i potpuno pročitajte ove upute prije nego krenete koristiti uređaj. Sačuvajte upute za eventualne buduće potrebe. Ako prodajete ili poklanjate ovaj uređaj, obavezno proizvodu pridružite i ove upute.

1. VAŽNA UPOZORENJA I SIGURNOSNE UPUTE

Osnovne mjere opreza moraju biti ispunjene tijekom korištenja ovog električnog uređaja.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca od 0 do 8 godina. Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i više ako su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene kako koristiti aparat na siguran način i razumiju opasnosti koje su u to uključene. Držite aparat i mrežni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju raditi djeca

- Uređaj se mora koristiti u skladu s ovim uputama i u skladu sa svim sigurnosnim upozorenjima. Pogrešna uporaba može uzrokovati ozljedu ili kvar uređaja. Nemojte ostavljati uređaj priključen na napajanje. Odspojite utikač napajanja iz utičnice nakon uporabe ili prilikom održavanja uređaja. Prilikom odspajanja utikača, uvijek primite za utikač. Nemojte vući za kabel napajanja. Nakon uporabe, ostavite uređaj da se dobro ohladi.
- Prije nego uređaj odspojite sa napajanja, prekidač napajanja postavite u poziciju isključeno "0" (OFF).
- Nemojte priključivati utikač napajanja na električnu mrežu mokrim ili vlažnim rukama.
- Utikač napajanja i ostale kontrole ne smiju biti mokre ili

vlažne. Ukoliko su vlažne, odmah pažljivo odspojite utikač napajanja iz utičnice i nemojte koristiti uređaj dok se potpuno ne osuši.

- Kako bi izbjegli opasnost od električnog udara, nikada nemojte uranjati kabel napajanja ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ako uređaj slučajno padne u vodu odmah ga odspojite sa napajanja i kontaktirajte ovlašteni servis.
- Nemojte držati zapaljive materijale poput papira ili plastike u blizini aparata.
- Postavite uređaj na stabilnu, i hladnu površinu. Nemojte ga postavljati na rub stola ili police. Različiti vanjski utjecaji mogu uzrokovati pad uređaja.
- Nemojte ostavljati uređaj u radu bez nadzora. Ukoliko u prostoriji za vrijeme rada uređaja borave djeca, tada obratite posebnu pozornost na njihovu sigurnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, jedino ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ako su im dane upute za sigurnu uporabu uređaja, te ako su svjesni potencijalnih opasnosti. Nikada nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem.
- Čišćenje i održavanje smiju provoditi djeca starija od 8 godina i samo onda kada su pod nadzorom.
- Nemojte dozvoliti djeci uporabu uređaja.
- Držite djecu podalje od uređaja u radu i nemojte dopustiti da povlače kabel napajanja ili da dodiruju uređaj.
- Pohranite uređaj i kabel napajanja na mjesta koja nisu dostupna djeci mlađoj od 8 godina.
- Koristite samo pribor koji je preporučen od strane proizvođača.
- Provjerite da napajanje naznačeno na naljepnici uređaja odgovara napajanju vaše električne mreže.
- Kako bi spriječili bilo kakvu štetu na Vašem uređaju,

nemojte koristiti produžni kabel koji je namjenjen za nižu snagu od nazivne snage uređaja. Priključite uređaj na ispravnu uzemljenu utičnicu.

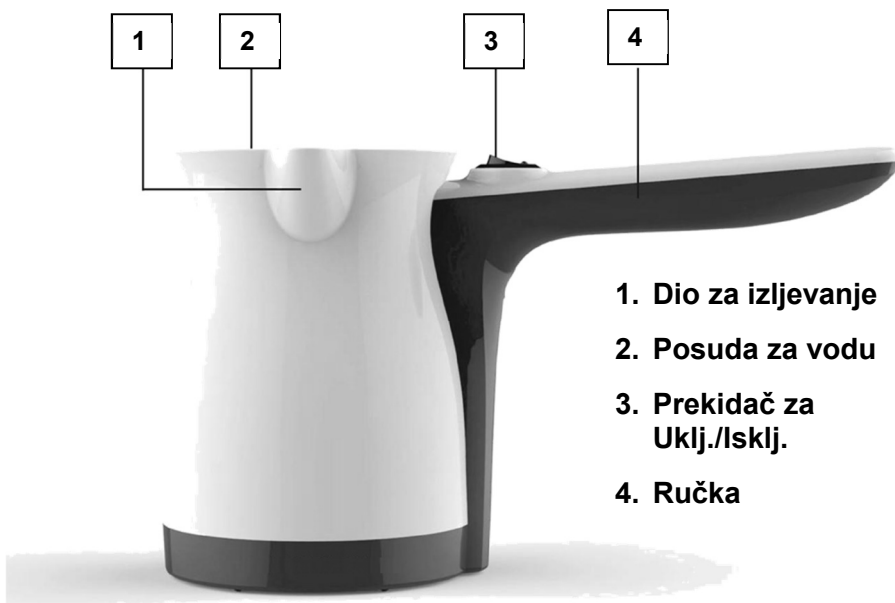
- Na uređaju nemojte obavljati nikakve druge operacije osim čišćenja i održavanja. Ne pokušavajte popravljati uređaj, ugađati ili mijenjati dijelove unutar uređaja. Za servisne radnje kontaktirajte ovlaštenog servisera.
- Izbjegavajte presavijanje ili gnječenje kabela napajanja.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije nemojte koristiti uređaj. Kabel mora zamijeniti proizvođač ili serviser.
- Spriječite izlaganje uređaja direktnoj sunčevoj toplini, vlazi, prašini, oštrim predmetima i sl.
- Nemojte smještati uređaj u blizini grijalice, plamenika, električne ploče ili u blizini pećnice.
- Nemojte prepuniti posudu vodom jer kipuća voda može prskati izvan posude.
- Nikada nemojte uključivati uređaj ako je posuda prazna.
- Posudu puniti samo s čistom vodom. Korištenje drugih tekućina može oštetiti uređaj.
- Ne uranjajte aparat u vodu tijekom čišćenja.
- Izbjegavajte proljevanje bilo kakve tekućine po uređaju ili njegovim dijelovima.
- Nemojte stavljati poklopac ili prekrivati uređaj tijekom uporabe.
- Tijekom prve uporabe, može se pojaviti određeni miris. To je normalno i ubrzo će nestati.
- Uvijek provjerite da uređaj na podlozi stoji stabilno.
- Za vrijeme rada, uređaj postaje vruć. Treba izbjegavati dodirivanje uređaja, dodirujte samo ručke i prekidače na uređaju. Dok koristite uređaj, držite ga samo za ručicu.
- Nemojte premještati ili pomicati uređaj za vrijeme rada.
- Vaš uređaj namijenjen je isključivo za kućnu uporabu. Nemojte ga koristiti u komercijalne ili industrijske svrhe.



- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi u kućanstvu i sličnim prostorima, kao što su: Kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; Uporabi od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima; U seoskim kućama za iznajmljivanje; U prostorima koji nude „noćenje s doručkom“.
- Bilo koji kvar, pukotina ili ogrebotina nastale kao posljedica pada ili udarca proizvoda smatraju se korisničkom pogreškom. Vivax ne prihvaća odgovornost za takve kvarove i takvi kvarovi su isključeni iz jamstva.

**Oprez**

Ne dodirujte vruće površine na kućištu; koristite uređaj tako da ga držite samo za ručku.

2 OPSI DIJELOVA**Opis uređaja**

Namjena uređaja je pravljenje kave ili zagrijavanje vode.



Opres!

Nemojte zagrijavati ili kuhati mlijeko. Ako kuhate mlijeko, to može uzrokovati stvaranje taloga na grijaču, koji se može ukloniti samo pomoću žičane krpice. To može uzrokovati oštećenje uređaja, tako da se ne preporučuje kuhanje mlijeka.

3 UPORABA

Električni grijač za pripremu kave može se koristiti za pripravu maks. 4 šalice kave.

- Dodajte vodu u količini od 4 šalice kave (0,4L), kavu i šećer.
- Priključite uređaj u uzemljenu utičnicu.
- Pritisnite sklopku za Uklj./Isklj. i postavite ju u položaj "Uklj." (O).
- Promiješajte nakratko cijelu smjesu.
- Kad kava prokuha, isključite uređaj, postavite sklopku u položaj "Isklj." "I"
- Ulijte kavu u šalice.

Napomena: Ako je utičnica uzemljena, možete koristiti metalnu žlicu.

Zagrijavanje vode

Za pripremu čaja, u uređaju možete zagrijati vodu.

- Kako bi dobili toplu vodu, ulijte vodu u količini od maksimalno 4 šalice (0,4L).
- Priključite uređaj u uzemljenu utičnicu.
- Pritisnite sklopku za Uklj./Isklj. i postavite ju u položaj "Uklj." (O).
- Kad voda prokuha, isključite uređaj, postavite sklopku u položaj "Isklj." "I"
- Prema želji, ulijte vrelu vodu u šalice.

4 ODRŽAVANJE, POPRAVAK I UPORABA

- Ne pokušavajte otvoriti i popravljati uređaj.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ukoliko je neispravan ili ukoliko je došlo do oštećenja kućišta ili bilo kojeg drugod dijela uslijed pada. Kontaktirajte ovlašteni servis.
- Nemojte sami mijenjati oštećen kabel ili utikač, obratite se ovlaštenom servisu.
- Nemojte nositi ili vući uređaj držeći ga za kabel napajanja.
- Odspojite utikač napajanja tako da čvrsto povučete utikač iz utičnice. Nikada nemojte vući za kabel
- Odspojite uređaj sa napajanja kada nije u uporabi.

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek prije početka bilo kakvog čišćenja ili održavanja, odspojite uređaj sa napajanja i pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
- Očistite unutrašnjost posude koristeći meku spužvu natopljenu u otopini deterdženta, a zatim ju isperite vodom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili slične oštre predmete za čišćenje grijača.
- Koristite suhu ili vlažnu krpu za čišćenje kućišta uređaja. Ne koristite kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje vanjske površine uređaja.
- Ne uranjajte aparat u vodu.



Oprez!

Nemojte prati uređaj u perilici za suđe.

Odstranjivanje kamenca:

Povremeno možete koristiti sredstva za uklanjanje kamenca koja nisu otrovna, kako bi uklonili nataložene naslage kamenca.

Alternativna sredstva:

U posudu ulijte tri šalice octa i ostatak napunite s vodom i ostavite posudu napunjenu preko noći. Otopinu nemojte kuhati! Ispraznite posudu. Možete koristiti vlažnu krpu za čišćenje preostalih naslaga i ostataka. Nakon čišćenja, napunitel aparata s vodom, prokuhajte vodu i ispraznite posudu. Vaš uređaj je spreman za ponovno korištenje

Upozorenje!

Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu pod nadzorom.

6. PREPORUKE ZA UČINKOVITO KORIŠTENJE I UŠTEDU ENERGIJE

- Uvijek odspojite uređaj sa napajanja kada uređaj ne koristite.
- Kamenca i naslage negativno utječe na učinkovitost rada uređaja. To uzrokuje veću potrošnju energije. Kamenac i onaslage redovito čistite prema uputama o održavanju uređaja.

7. RUKOVANJE PRI TRANSPORTU

Uređaj transportirajte u originalnoj kutiji ili omotan u zaštitnoj ambalaži ili mekanoj krpi.

Neispravna ambalaža može uzrokovati oštećenje vanjske površine uređaja.

OPASKA:

Bilo koji kvar ili šteta nastala tijekom transporta uređaja nakon isporuke proizvoda, ide na teret i odgovornost kupca te nije pokrivena jamstvom.

8 TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napajanje, Frekvencija:	220-240V AC, 50/60Hz
Snaga:	1000W
Kapacitet posude:	0,4 l
Sklopka:	Na dršci , Sklopka Uklj./Isklj.
Ergonomska ručka	
Dvostruki sigurnosni sustav protiv pregrijavanja	
Skriveni grijač	

9. PRIJATELJSKI ODNOS PREMA OKOLIŠU



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom.

Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com ili pozivom na broj 062 606 062.

10. EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.



EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka:
www.msan.hr/dokumentacijaartiklala

CM-1000R
CM-1000B

SR BIH CG

Korisničko uputstvo

9`Y_f] bU[fY'U]WJnUdf]dfYa i ` _UZ

Hvala vam na izboru Vivax električne grejalice za pripremu kafe. Nadamo se da će vam upotreba ovog uređaja olakšati pripremu kafe i pružiti užitak kao i ostali Vivax proizvodi.

Pre upotrebe, pažljivo i u potpunosti pročitajte ova uputstva kako biste osigurali optimalne performanse u upotrebi vašeg uređaja. Sačuvajte uputstva za eventualnu upotrebu u budućnosti. Ako prodajete ili poklanjate ovaj uređaj, obavezno uz njega priložite i ova uputstva.

1. VAŽNA UPOZORENJA I SIGURNOSNA UPUTSTVA

Osnovnih mera opreza morate da se pridržavate tokom upotrebe ovog električnog uređaja.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca od 0 do 8 godina. Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i više ako su pod stalnim nadzorom. Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, osetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene kako koristiti aparat na siguran način i da razumiju opasnosti koje su u to uključene. Držite aparat i mrežni kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju raditi deca

- Uređaj mora da se upotrebljava u skladu sa ovim uputstvima i u skladu sa svim sigurnosnim upozorenjima. Pogrešna upotreba može dovesti dio povrede korisnika ili kvara uređaja. Nemojte ostavljati uređaj priključen na napajanje. Isključite utikač napajanja iz utičnice posle upotrebe ili prilikom čišćenja uređaja. Prilikom isključivanja utikača, uvek uhvatite za utikač a nemojte nikad da vučete za kabl napajanja. Posle upotrebe, ostavite uređaj da se dobro ohladi.
- Pre nego što uređaj isključite iz struje, prekidač napajanja postavite u poziciju isključeno "0" (OFF).
- Nemojte da priključujete utikač u utičnicu mokrim ili vlažnim rukama.
- Utikač napajanja i ostale kontrole ne smeju da budu

mokre ni vlažne. Ukoliko su vlažne, odmah pažljivo izvucite utikač napajanja iz utičnice i nemojte da koristite uređaj dok se potpuno ne osuši.

- Kako bi izbegli opasnost od električnog udara, nikada nemojte da uranjate kabl napajanja ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Ako uređaj slučajno padne u vodu, odmah isključite kabl iz utičnice i kontaktirajte ovlašteni servis.
- Nemojte držati zapaljive materijale poput papira ili plastike u blizini uređaja ili u njemu.
- Postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu. Nemojte ga postavljati na ivicu stola ili police jer iz nekog razloga može da bude oboren i time oštećen.
- Nemojte ostavljati uređaj u radu, bez nadzora. Ukoliko u prostoriji, za vreme rada uređaja, borave deca - posebno obratite pažnju na njihovu bezbednost.
- Ovaj uređaj mogu da upotrebljavaju deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, bez znanja i iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom i da su im data uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja od strane osobe zadužene za njihovu bezbednost (shvataju potencijalne opasnosti). Nikada nemojte dozvoliti deci da se igraju uređajem.
- Čišćenje uređaja smeju da vrše deca starija od 8 godina ali samo onda kada su pod nadzorom.
- Nemojte dozvoliti deci da upotrebljavaju uređaj.
- Držite decu što dalje od uređaja u radu i nemojte dopustiti da povlače kabl napajanja ili da dodiruju uređaj.
- Čuvajte uređaj i kabl napajanja na mestu koje nije dostupno deci mlađoj od 8 godina.
- Koristite samo pribor koji je preporučen od strane proizvođača.
- Proverite da li mrežni napon (220/230V) odgovara zahtevanom napajanju, naznačenom na nalepnici uređaja.

- Kako bi sprečili bilo kakvu štetu na Vašem uređaju, nemojte da koristite produžni kabl koji je namenjen za snagu nižu od nazivne snage uređaja. Priključite uređaj na ispravnu, pravilno uzemljenu utičnicu.
- Na uređaju nemojte da obavljate nikakve druge operacije osim čišćenja i održavanja. Ne pokušavajte da popravljate uređaj, podešavate ili menjate delove unutar uređaja. Za servisne intervencije, kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Izbegavajte presavijanje ili gnječenje kabla za napajanje.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, kako bi se izbegle potencijalno opasne situacije - ne upotrebljavajte uređaj. Kabl mora da zameni ovlašćeni servis.
- Ne ostavljajte uređaj na jako osunčanim, vlažnim, prašnjavim mestima
- Ne udarajte uređaj, ne grebite ga oštrim predmetima.
- Nemojte smeštati uređaj u blizini grejalice, plamenika, električne ploče ili rerne.
- Nemojte prepuniti posudu vodom jer ključala voda može da prska van posude.
- Nikada nemojte da uključujete uređaj ako je posuda prazna.
- Posudu punite samo čistom vodom. Upotreba drugih tečnosti može da ošteti uređaj.
- Ne uranjajte uređaj u vodu tokom čišćenja.
- Izbegavajte prosipanje bilo kakve tečnosti po uređaju ili njegovim delovima.
- Nemojte da stavljate poklopac ili prekrivate uređaj tokom upotrebe.
- Tokom prve upotrebe, može se pojaviti neobičan miris. To je normalno i ubrzo će nestati.
- Uvek proverite da li uređaj na podlozi stoji stabilno.
- Za vreme rada, uređaj postaje vruć. Treba izbegavati dodirivanje uređaja, dodirujte samo ručke i prekidače na uređaju. Dok koristite uređaj, držite ga samo za ručicu

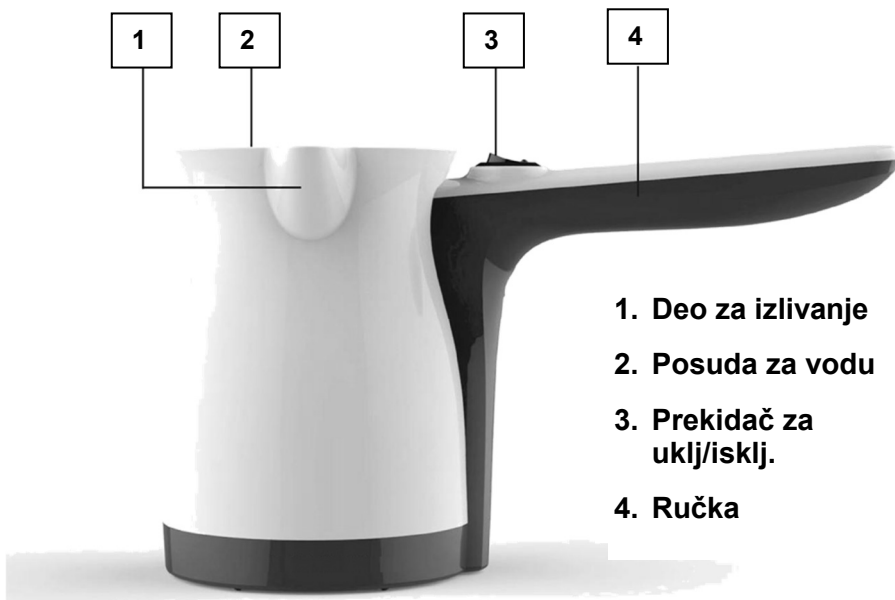


- Nemojte premeštati ili pomerati uređaj za vreme rada.
- Vaš uređaj namenjen je isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti u komercijalne ili industrijske svrhe.
- Ovaj je uređaj namenjen upotrebi u domaćinstvu i sličnim prostorima, kao što su priručne kuhinje za osoblje po firmama, sobe po hotelima, motelima, kuće i sobe za iznajmljivanje.
- Bilo koji kvar, pukotina ili ogrebotina nastale kao posledica pada ili udarca po uređaju, smatraju se korisničkom greškom. Vivax ne prihvata odgovornost za takve kvarove i takvi kvarovi su isključeni iz garancije.

**Oprez!!!**

Ne dodirujte vruće površine na kućištu;
Prilikom upotrebe, uređaj držite samo za ručku.

2 OPIS DELOVA



1. Deo za izlivanje
2. Posuda za vodu
3. Prekidač za uklj/isklj.
4. Ručka

Opis uređaja

Namena uređaja je pravljenje kafe ili zagrevanje vode.

Oprez!



Nemojte da grejete ili kuvate mleko. Ako kuvate mleko, stvorice setaloga na grejaču, koji može da se ukloni samo pomoću žičanog sunđera. To može da izazove oštećenje uređaja, tako da se ne preporučuje kuvanje mleka.

3 UPOTREBA

Električni grejač za pripremu kafe može da se koristiti za pripremu najviše 4 šolje kafe.

- Dodajte vodu u količini od 4 šolje kafe (0,4 l), kafu i šećer.
- Priključite uređaj u uzemljenu utičnicu.
- Pritisnite prekidač za Uklj/Isklj i postavite ga u položaj **Uklj (I)**.
- Promešajte nakratko celu smesu.
- Kad kafa prokuva, isključite uređaj, postavite prekidač u položaj **Isklj (O)**
- Sipajte kafu u šolje.

Napomena: Ako je utičnica uzemljena, možete da koristiti i metalnu kašičicu.

Zagrevanje vode

Za pripremu čaja, u uređaju možete da zagrijete vodu.

- Kako biste dobili toplu vodu, sipajte vodu u količini od maksimalno 4 šolje (0,4 l).
- Priključite uređaj u uzemljenu utičnicu.
- Pritisnite prekidač za Uklj./Isklj. i postavite ga u položaj "**Uklj.**" (I).
- Kad voda prokuha, isključite uređaj, postavite sklopku u položaj "**Isklj.**" (O)
- Prema želji, sipajte vrelu vodu u šolje.

4 ODRŽAVANJE, POPRAVKA I UPOTREBA

- Ne pokušavajte da otvarite i popravljate uređaj.
- Nemojte da upotrebljavate uređaj ukoliko je neispravan ili ukoliko je došlo do oštećenja kućišta ili bilo kojeg drugod dela usled pada. Kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Nemojte sami da menjate oštećeni kabl ili utikač, obratite se ovlašćenom servisu.
- Nemojte da nosite ili vučete uređaj držeći ga za kabl napajanja.
- Izvucite utikač napajanja iz utičnice tako da čvrsto uhvatite za utikač. Nikada nemojte da vučete za kabl
- Isključit euredaj iz struje kad nije u upotrebi.

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek, pre početka bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite uređaj iz utičnice i pustite da se uređaj potpuno ohladi.
- Očistite unutrašnjost posude koristeći meki sunđer natopljen u rastvor deterdženta, a zatim je isperite vodom. Nemojte da koristite abrazivna sredstva ili oštre predmete za čišćenje grejača.
- Koristite suhu ili vlažnu krpu za čišćenje kućišta uređaja. Ne koristite hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje spoljašnjosti uređaja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu.



Oprez!

Nemojte prati uređaj u mašini za pranje suđa.

Odstranjivanje kamenca:

Povremeno možete koristiti sredstva za uklanjanje kamenca koja nisu otrovna, kako biste uklonili nataložene naslage kamenca.

Alternativna sredstva:

U posudu sipajte tri šolje sirćeta, ostatak napunite vodom i ostavite posudu napunjenu preko noći. rastvor nemojte da kuvate! Ispraznite posudu i isperite je. Možete da koristite vlažnu krpu za čišćenje preostalih naslaga i ostataka. Posle čišćenja, napunite uređaj vodom, prokuvajte vodu i ispraznite posudu. Vaš uređaj je spreman za ponovnu upotrebu!

Upozorenje!

Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, ukoliko nisu pod nadzorom!

6. PREPORUKE ZA EFIKASNU UPOTREBU I UŠTEDU ENERGIJE

- Uvek isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite.
- Naslage kamenca negativno utiču na efikasnost grejača. To uzrokuje veću potrošnju energije. Naslage kamenca redovno čistite prema uputstvima o održavanju uređaja.

7. RUKOVANJE PRI TRANSPORTU

Uređaj transportujte u originalnoj kutiji ili umotan u zaštitnu ambalažu ili mekanu krpu kaok ne bi došlo do oštećenaj spolajšnje površine uređaja.

Napomena:

Bilo koji kvar ili šteta, nastali tokom transporta uređaja posle isporuke proizvoda, idu na teret i odgovornost kupca i nisu pokrivena garancijom.

8 TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napajanje, frekvencija:	220-240V AC, 50/60Hz
Snaga:	1000W
Kapacitet posude:	0,4 l
Prekidač:	Na dršci , prekidač Uklj./Isklj.
Ergonomska ručka	
Dvostruki sigurnosni sistem protiv pregrevavanja	
Skriveni grejač	

9. ZAŠTITA OKOLINE I RECIKLAŽA



Proizvodi označeni ovim simbolom spadaju u grupu električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim kućnim otpadom. Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalne negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o recikliranju obratite se prodavcu ili najbližem centru za prikupljanje i reciklažu EE otpada.

10. EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i regulativama.



Za izjavu o usaglašenosti, kontaktujte KimTeh d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600

Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596

E-mail: prodaja@kimtec.rs

CM-1000R
CM-1000B

MAK

Упатство за употреба

.

Ви благодариме на изборот на Vivax Електричен бокал за припрема на кафе. Се надеваме дека користењето на овој уред ќе ви овозможи уживање како и за останатите Vivax производи и дека ќе ви го олесни припремањето на кафе.

Ве молиме прочитајте го ова упатство за да обезбедите оптимални перформанси со користење на вашиот уред. Внимателно и целосно прочитајте ги упатствата пред да почнете со користење на уредот. Сочувајте го упатството за во иднина. Ако го продавате или поклонувате овој уред задолжително приложете го и ова упатство.

1. ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И СИГУРНОСНИ УПАТСТВА

Основни мерки на претпазливост мораат да бидат исполнети за време на користење на овој електричен уред.

Овој уред не е наменет за користење од страна на деца 0-8 години. Овој уред може да се користи од страна на деца на возраст од 8 години и повеќе ако тие се под постојан надзор. Овој уред не е наменет да го користат лица со намалени физички, сетилни или ментални способности (вклучувајќи и деца) освен ако не се под надзор или доколку не добиле упатство за сигурно користење на уредот од страна на лицето одговорно за нивната сигурност.

- Уредот мора да се користи во согласност со ова упатство и е во согласност со сите сигурносни предупредувања. Погрешно користење може да предизвика повреда или дефект на уредот. Немојте да го оставате уредот приклучен на напојување. Одспојте го од утикач за напојување послем користење или за време на чистење. При одспојување на утикачот, секогаш повлечете го утикачот а не кабелот за напојување. Послем користење, оставете го уредот добро да се олади.
- Пред да го одспоите уредот од напојување, прекидачот за напојување на уредот поставете го на

позиција исклучено "0" (OFF).

- Немојте да го приклучувате утикачот за напојување на електрична мрежа со мокри или влажни раце.
- Утикачот за напојување и останатите контроли не смеат да бидат мокри или влажни. Доколку се влажни, веднаш внимателно исклучете го утикачот од штекер и немојте да го користите уредот додека во целост нсе се исуши.
- За да избегнете опасност од електричен удар, никогаш немојте да го потопувате кабелот за напојување или уредот во вода или било која друга течност.
- Ако уредот случајно падне во вода, веднаш исклучете го од напојување и контактирајте го овластениот сервис.
- Немојте да чувате запаливи материјали како хартија или пластика во близина на уредот.
- Поставете го уредот на стабилна и ладна површина. Немојте да го поставувате на рабовите на масата или столот. Различно надворешно влијание може да предизвика пад на уредот.
- Немојте да го оставате уредот вклучен без надзор. Доколку во просторијата за време на работа на уредот има деца во тој случај обратете посебно внимание на нивната безбедност.
- Овој уред смее да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако се под надзор од одговорното лице или ако им се даде упатства за сигурно користење на уредот и ако се свесни за потенцијалната опаност. Никогаш немојте да дозволувате децата да си играат со уредот.
- Чистењето и одржување на уредот смее да го спроведуваат деца постари од 8 години само доколку се под надзор од возрасно лице.
- Немојте да им дозволите на децата да го користат

уредот.

- Кога уредот е вклучен и е во работна состојба држете ги децата подалеу од уредот и немојте да им дозволувате да го повлекуваат кабелот за напојување или да го допираат уредот.
- Чувајте го уредот и кабелот за напојување на места кои не се достапни за деца помали од 8 години.
- Користите само прибор кој е препорачан од страна на производителот.
- Проверите дали напојувањето кое е назначено на налепницата на уредот одговара со напојувањето на вашата електрична мрежа.
- За да спречите било каква штета на Вашиот уред, немојте да користите продолжен кабел кој е наменет за ниска моќ. Приклучете го уредот на исправен уземјен утикач.
- На уредот немојте да извршувате никакви други операции освен чистење и одржување. Немојте да пробувате да го поправите уредот, поправате или да ги менувате деловите во уредот. За сервис контактирајте го овластениот сервисер.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, за да избегнете потенцијална опасна ситуација немојте да го користите уредот. Кабелот мора да го замените кај производителот или сервисерот.
- Спречете изложување на уредот на директна сончева топлина, влага, прашина, оштри предмети и сл.
- Немојте да го ставате уредот во близина на греалка, пламен, електрична плоча или во близина на печка.
- Немојте да го преполнувате садот со вода бидејќи водата што врие може да прска надвор од садот.
- Никогаш немојте да го вклучувате уредот доколку садот е празен.
- Садот полнете го само со чиста вода. Користење на други течности може да го оштетат уредот.
- Немојте да го потопувате апаратот во вода за време

на чистење.

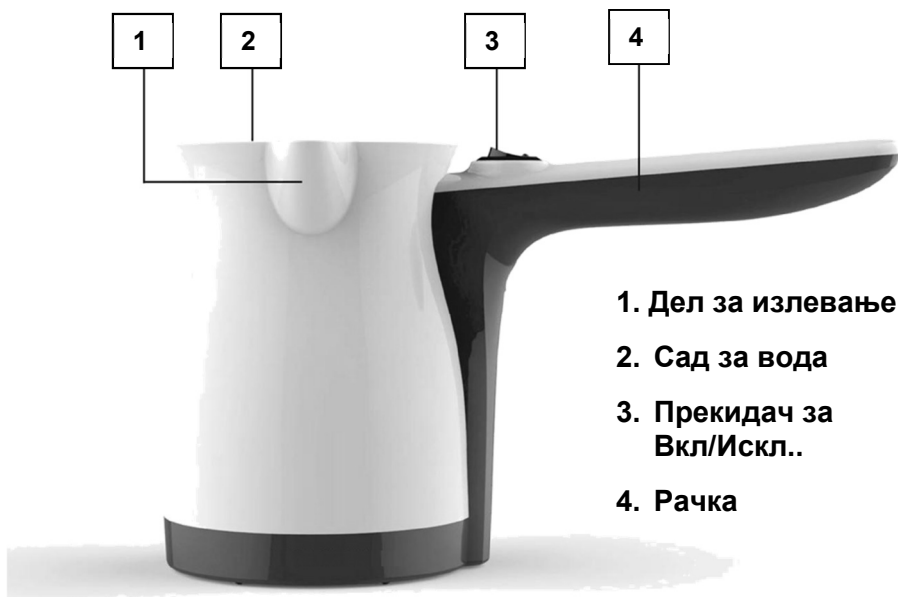
- Избегнувајте пролевање на било каква течност на уредот или на неговите делови.
- Немојте да го ставате поклопецот или да го прекривате уредот за време на користење.
- За време на прво користење, може да се појави одреден мирис. Тоа е нормално и брзо ќе исчезне.
- Секогаш проверувајте дека уредот на подлогата стои стабилно.
- За време на работа, уредот станува топол. Треба да избегнувате да го допирате уредот, допирајте ги само рачката и прекидачот на уредот. Додека го користите уредот, држете го само за рачка.
- Немојте да го преместувате или поместувате уредот за време на користење.
- Вашиот уред исклучиво е наменет за домашно користење. Немојте да го користите за комерцијални или индустриски цели.
- Овој уред е наменет за користење во домаќинството и слични простори, како што се : Кујнските простори во маркетите, фирмите и други работни опкружувања. Користење од страна на гости во хотели, мотели и други станбени простори; Во сеоски куќи за изнајмување, Во простори кои нудат ноќевање со доручек ..
- Било каков дефект, пукнатина или гребатина настаната како последица на пад или удар на производот се сметаат како корисничка грешка и Vivax не ја прифаќа одговорноста за таквиот вид на дефект.



Внимание

Немојте да ги допирате топлите површини на уредот; користите го уредот така што ќе го држите само за рачката

2 ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ



1. Дел за излевање
2. Сад за вода
3. Прекидач за Вкл/Искл..
4. Рачка

Опис на уредот

Намената на уредот е правење на кафе или загревање на вода



Внимание!

Немојте да загревате или да готвите млеко. Ако готвите млеко тоа може да предизвика создавање на талог на греачот кој може да се отстрани само со помош на жични крпи. Тоа може да предизвика и оштетување на уредот така што не се преорачува готвење на млеко.

3 Користење

Електричниот греач за припрема на кафе може да се користи за припрема на кафе максимум 4 лажички кафе.

- Додадете вода во количина од 4 чаши кафе (0,4L), кафе и шеќер.
- Приклучете го уредот во уземјен утикач.
- Притиснете го прекидачот за Вкл./Искл. и поставете го на позиција "**Вкл.**" (O).
- Промешајте ја накратко целата смеса.
- Кога кафето ќе се свари, исклучете го уредот со поставување на прекидачот на позиција "**Искл.**" "I"
- Ставете го кафето во шачите.

Напомена: Ако утикачот е уземјен, можете да користите метална лажица.

Загревање на вода

За припрема на чај во уредот можете да загреете вода.

- За да добиете топла вода ставете вода од количина од максимално 4 чаши (0,4L).
- Приклучете го уредот во уземјен утикач.
- Притиснете го прекидачот за Вкл./Искл. и поставете го на позиција "**Вкл.**" (O).
- Кога водата ќе почне да се вари, исклучете го уредот и поставете го прекидачот на позиција "**Искл.**" "I"
- Sprema ваша желба ставете ја водата во чашите.

4 ОДРЖУВАЊЕ, ПОПРАВКА И КОРИСТЕЊЕ

- Немојте да се обидуваат да го отворат и поправат уредот.
- Немојте да го употребувате уредот доколку е расипан или доколку дошло до оштетување на куќиштето или било кој друг дел на уредот. Контактирајте го овластениот сервисер.
- Немојте сами да го менувате оштетенот кабел или утикач, обратете се до овластениот сервисер.
- Немојте да го носите или влечете уредот држејќи го за кабелот за напојување.

- Одповрзете го утикачот за напојување така што цврсто ќе го повчете за утикачот од штекер. Никогаш немојте да го влечете за кабел.
- Одспојте го уредот за напојување кога не се користи.

5. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш пред почеток на било какво чистење или одржување исклучете го уредот од напојување и причекајте уредот потполно да се олади.
- Исчистите ја внатрешноста на садот користејќи мек сунѓер натопен во детергент а потоа исперете со вода. Немојте да користите абразивни средства или слични оштри предмети за чистење на греачот.
- Користите сува или влажна крпа за чистење на куќиштето на уредот. Немојте да користите хемиски или абразивни средства за чистење на надворешната површина на уредот.
- Немојте да го потопувате апаратот во вода.



Внимание!

Немојте да го перете уредот во машина за перење на садови.

Отстранување на каменец:

Повремено можете да користите средства за отстранување на каменецот кој не се отровни, за да ги отстраните наслагите од каменец.

Алтернативни средства:

Во садот ставете три чаши оцет и остатокот наполнете го со вода и оставете го садот да седи така преку ноќ. Течноста неојте да ја готвите! Испраснете го садот. Можете да користите влажна крпа за чистење на преостанатите наслаги и остатоци. По чистењето, наполнете го апаратот со вода, сварете ја водата и испразнете го садот. Вашиот уред е спремен за повторно користење.

Предупредување!

Чистење и одржување на уредот не смее да се извршува од страна на деца кои не се под надзор.

6. ПРЕПОРАКА ЗА ЕФИКАСНО КОРИСТЕЊЕ И ШТЕДЕЊЕ НА ЕНЕРГИЈА

- Секогаш одспојте го уредот од напојување кога уредот не го користите.
- Каменецот и наслагите негативно влијаат на ефикасноста на уредот. Тоа предизвикува поголема потрошувачка на енергија. Каменецот и наслагите редовно чистите ги спрема упатствата за одржување на уредот.

7. РАКУВАЊЕ ПРИ ТРАНСПОРТ

Уредот транспортирајте го во оригиналната кутија или замотан во заштитна амбалажа или мека крпа.

Неисправна амбалажа може да предизвика оштетување на надворешната површина на уредот.

ЗАБЕЛЕШЛА:

Било каков дефект или штета настаната при транспорт на уредот по испорака на производот иде на терет и одговорност на купецот и не е покриен со гаранција.

8 ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напојување Фреквенција: 220-240V AC, 50/60Hz

Мок: 1000W

Капацитет на садот: 0,4 l

Прекидач: На рачка, Прекидач Вкл/Искл..

Ергономска рачка

Двострук сигурносен систем против прегреување

Греач

9. ПРИЈАТЕЛСКИ ОДНОС ПРЕМА ОКОЛИНАТА



Производите означени со овој симбол означуваат дека производот спаѓа во групата на електрични и електронска опрема (ЕЕ Производи) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад.

Правилно постапување и рециклирање на производот, спречува потенциални негативни последици на човековото здравје и околината кои можат да настанат заради неадекватно згрижување или фрлање на ваков вид на отпад.

За повеќе информации за рециклирањето на овој производ ве молам контактирајте вашата локална фирма за ваков вид на отпад или маркетот во кој сте го купиле овој производ.

10. ЕУ ИЗЈАВА ЗА СОГЛАНОСТ

Овој уред е произведен согласно со важечките Европски норми согласно со сите важечки Директиви и Регулативи.



ЕУ Изјавата за согласност можете да ја превземете од следниов линк: www.msan.hr/dokumentacija/artiklala

CM-1000R
CM-1000B

AL

Udhëzime për shfrytëzim

3bScdf 7V\fd[] =SX\W

Shpresojmë që kjo pajisje do t'ju lehtësojë jetën si të gjitha prodhimet tjera të Vivax-it.

Ju lutemi lexoni me kujdes këto udhëzime që të fitoni përdorimin e plotë të pajisjes dhe ruajini udhëzimet për përdorim në të ardhme.

1. PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

Masat themelore të sigurisë duhet të respektohen gjatë përdorimit të një pajisjeje elektrike.

Kjo pajisje nuk është paraparë për përdorim nga persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore (përfshirë edhe fëmijë) përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime për përdorim të sigurt të pajisjes nga personi i përgjegjshëm për sigurinë e tyre.

- Kjo pajisje duhet të përdoret sipas udhëzimeve të dhëna në këto udhëzime për përdoruesin. Përdorime të pa përshtatshme ose të gabuara mund të shkaktojnë lëndime.
- Mos e lini pajisjen e kyçur. Shkyçeni kur nuk e përdorni dhe kur ka nevojë për riparim. Kur e shkyçni, përdorni kryen e prizës në vend të kabllot dhe lejoni që pajisja juaj të ftohet.
- Para se të shkyçni pajisjen, ktheni butonin **On/Off** në pozitën "**0**" (**OFF**).
- Mos e vëni ose tërhiqni prizën me duar të lagura.
- Asnjëherë mos i lini të lagura terminalët elektrike të pajisjes suaj. Nëse lagen, shkyçeni dhe mos e përdorni para se të thahet tërësisht.
- Që të shmangni goditjen elektrike, mos e zhytni kabllon dhe prizën në ujë ose lëngje tjera.
- Nëse pajisja rastësisht bie në ujë, shkyçeni menjëherë dhe kontaktoni riparuesin e autorizuar para se ta përdorni përsëri.
- Mos mbani materiale që djegën lehtë si letër ose plastikë

- në ose afër pajisjes.
- Vendoseni pajisjen në sipërfaqe stabile, të rrafshët dhe të ftohtë. Mos e vendosni në kënd të tavolinës ose sipërfaqes së kuzhinës. Fryrja e erës ose goditja mund të shkaktojnë pajisjen tuaj të bjerë.
 - Ju lutemi mos prekni sipërfaqet e nxehta; përdoreni pajisjen duke e mbajtur dorezën.
 - Kini kujdes për avullin gjatë përdorimit.
 - Mbajeni pajisjen tuaj dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
 - Këtë pajisje mund të përdorin fëmijë më të mëdhenj se 8 vjet dhe persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose me mangësi të përvojës dhe njohurisë, vetëm nëse janë nën mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime për përdorim të sigurt të pajisjes. Asnjëherë mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhet nga fëmijë pa mbikëqyrje ose më të vegjël se 8 vjet.
 - Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.
 - Mos lejoni fëmijët të përdorin pajisjen.
 - Mbani fëmijët larg kësaj pajisjeje dhe mos u lejoni të tërheqin kabllon elektrike ose të prekin pajisjen.
 - Asnjëherë mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen.
 - Ruani pajisjen dhe kabllon e saj në vend k nuk kanë qasje fëmijë më të vegjël se 8 vjet.
 - përdorni vetëm aksesoret e prodhuar ose të rekomanduar nga prodhuesi.
 - Sigurohuni që fuqia e rrymës e dhënë në Aparatin Elektrik të Kafes përputhet me fuqinë e rrymës në vendin tuaj.
 - Për të shmangur dëmtim të pajisjes tuaj, mos përdorni kablllo zgjatëse që japin fuqi të pamjaftueshme. Lidhni njësinë me prizë të tokëzuar të murit.
 - Mos kryeni asnjë veprim në pajisjen tuaj përveç pastrimit dhe mirëmbajtjes. Mos u mundoni të riparoni, rirregulloni ose zëvendësoni pjesë të pajisjes tuaj. Ju lutemi kontaktoni personel të kualifikuar.
 - Shmangni veprime që mund të dëmtojnë kabllon dhe

- prizën e pajisjes.
- Nëse kabloja e rrymës dëmtohet, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi për riparim ose personel me kualifikim të ngjashëm për të shmangur situata të rrezikshme.
 - Mbrojeni pajisjen tuaj dhe kabllon e saj nga nxehtësia, drita direkte e diellit, lagështia, objekte të mprehta, etj.
 - Mos e vendosni pajisjen tuaj mbi ose afër burimeve direkte të nxehtësisë si soba, stufa dhe furra. Mos lejoni që pajisja të vijë në kontakt me aparate tjera.
 - Mos e mbushni tërësisht me ujë pajisjen pasi që mund të derdhet ujë që vlon.
 - Mos e përdorni pajisjen pa ujë ose të zbrazët.
 - Përdorimi i lëngjeve tjera përveç ujit mund të dëmtojnë pajisjen.
 - Mos e futni pajisjen në ujë derisa e pastroni.
 - Shmangni derdhjen e çfarëdo lëngu mbi pjesët lidhëse të pajisjes.
 - Derisa e përdorni pajisjen, mos vendosni asnjëfarë mbulese mbi të.
 - Gjatë përdorimit të parë, një erë mund të dalë nga ngrohësi i pajisjes. Kjo është normale.
 - Derisa përdorni aparatën e kafes, përdoreni vetëm me dorezë.
 - Sigurohuni që pajisja është stabile.
 - Kini kujdes me sipërfaqen e pajisjes pasi që është shumë e ngrohtë pas përdorimit.
 - Mos e hiqni pajisjen derisa e përdorni.
 - Kjo pajisje është paraparë vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime komerciale ose industriale.
 - Kjo pajisje është paraparë për përdorim shtëpiak ose aplikime të ngjashme si në vijim:
 - Kuzhina të personelit në dyqane, zyra ose mjedise tjera të punës, - Ferma, - Hapësira të përdorura nga mysafirët në hotele, motele, hostele, hapësira të ngjashme të banimit, - Konviktet dhe zonat të mëngjesit.
 - Çfarëdo mosfunktionimi, të çara ose gërvishtje të



shkaktuara si rezultat i rënies apo goditjes pas dorëzimit të prodhimit tek konsumatori konsiderohen si gabime të përdoruesit.

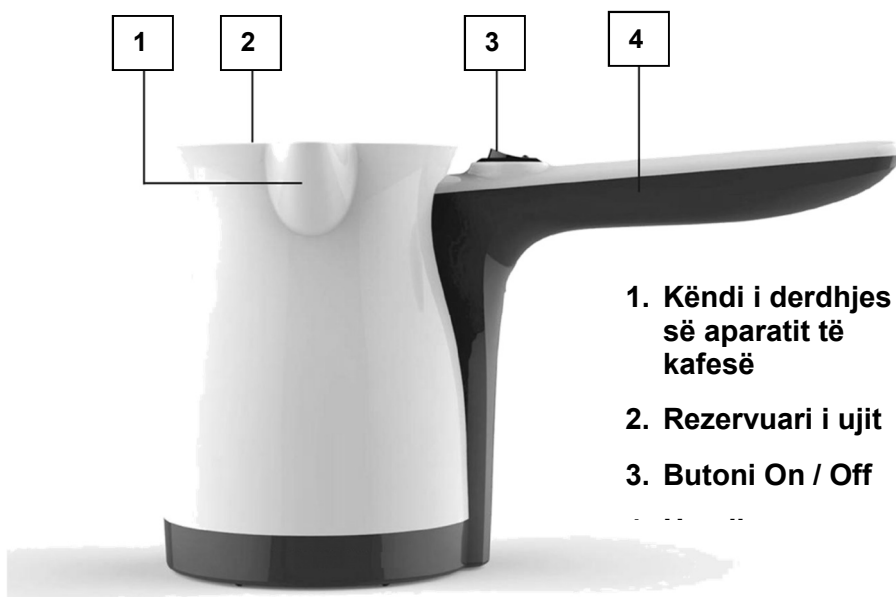
- Kompania jonë nuk pranon përgjegjësi për keqfunksionime të shkaktuara nga arsyet e mësipërme dhe për këtë keqfunksionime të tilla përjashtohen nga garancia.



Kujdes!

Asnjëherë mos përdorni qeskat që zgjerohen në paketën e pajisjes si lojë. Ju lutemi mbani larg fëmijëve për të shmangur aksidente.

2 PËRSHKRIME TË PJESËVE



1. Këndi i derdhjes së aparatit të kafesë

2. Rezervuari i ujit

3. Butoni On / Off

Përshkrim i Pajisjes

Aparati Elektrik i Kafesë mund të përdoret për përgatitjen e kafesë ose për zierje të ujit.



Kujdes!

Mos vëni qumësht në aparatën e kafesë. Nëse zieni qumësht në të, kjo lë një shtresë ngjyrë kafeje-zezë në ngrohësin, që mund të hiqet vetëm me gërvishtëse dore. Kjo mund të dëmtojë prodhimin. Ashtu që, nuk rekomandojmë zierje të qumështit në aparatën e kafesë.

3 PËRDORIMI I PAJISJES

Aparati Elektrik i Kafesë mund të përdoret për maksimum 4 filxhanë kafeje.

- Shtoni ujë, kafe dhe sheqer në përgatitësin e kafesë për aq filxhanë (maksimum 4) sa që ju duhen.
- Kyçeni pajisjen në prizë të tokëzuar muri.
- Kyçeni butonin **On/Off** në pozitën "**I**" (**On**).
- Përzieni përzierjen shkurt.
- Kur të ziejë kafeja, kyçeni butonin **On/Off** në pozitën "**O**" (**Off**).
- Vëni kafe në filxhanë.

Shënim: Nëse priza është e tokëzuar, mund të përdoret lugë metal.

Zierja e ujit

Do t'ju nevojitet ujë i nxehtë për të përgatitur kafe të bluar, çaj me gëskë, çaj bliri, çaj frutash dhe bimësh.

- Për të ngrohur ujin, shtoni ujë në aparatën e kafesë aq sa ju duhet (maksimum 4 filxhanë), por kini kujdes mos të derdhet.
- Kyçeni pajisjen në prizë të tokëzuar.
- Kyçeni butonin **On/Off** në pozitën "**I**" (**On**).
- Kur të ziejë uji, kthejeni butonin **On/Off** në pozitën "**O**" (**Off**).
- Tani mund të përdorni ujin e nxehtë si të doni.

4 MIRËBAJTJA, RIPARIMI DHE PËRDORIMI

- Asnjëherë mos u mundoni të hapni dhe riparoni pajisjen tuaj kur nuk punon.
- Ju lutemi mos e përdorni pajisjen në rast se ka thyerje ose pëlçitje kur bie ose godet send të fortë. Kontaktoni riparuesin e autorizuar.
- Mos e zëvendësoni kabllon ose prizën e dëmtuar, kontaktoni riparuesin e autorizuar.
- Mos e mbani pajisjen për kablo.
- Shkyçeni pajisjen duke e hequr prizën nga priza e murit, jo kabllon.
- Shkyçeni pajisjen kur nuk e përdorni.

5. PASTRIMI DHE MIRËBAJTJA

- Para pastrimit të pajisjes, ktheni butonin **On/Off** në pozitën "**O**" (**Off**), shkyçeni dhe pritni derisa pajisja të ftohet.
- Pastroni brendinë e aparatit të kafesë me sfungjer të butë dhe detergjent, pastaj shpërlajeni me ujë. Mos përdorni objekte gërryese ose të ngjashme për të pastruar ngrohësin e aparatit të kafesë.
- Përdorni leckë të thatë ose të njomur për të pastruar pjesën e jashtme të aparatit të kafesë. Mos përdorni pastrues kimik ose gërryes për sipërfaqen e jashtme të pajisjes.
- Mos e zhytni pajisjen në ujë.



Kujdes!

Mos e vëni pajisjen në pjatlarëse.

Mënjanimi i gurit:

Mund të përdorni mjete për mënjanimin e gurit pa përmbajtje toksike për të mënjeluar grumbullimin e gurit që mund të ndodh me kohë.

Alternativë:

Vendosni tre filxhanë të uthullës në pajisje, mbusheni pjesën tjetër me ujë dhe lëreni një natë. Mos e zieni! Derdheni tretjen. Mund të përdorni leckë të njomur për të pastruar mbeturinat brenda. Pas pastrimit, mbusheni pajisjen me ujë, zieni njëherë dhe zbrazeni. Pajisja juaj është e gatshme për përdorim.

Paralajmërim! Veprimet e pastrimit dhe mirëmbajtjes nuk duhet të kryhen nga fëmijë pa mbikëqyrje.

6. REKOMANDIME PËR PËRDORIM EFIKAS DHE KURSIM TË ENERGJISË

- Shkyçeni pajisjen kur nuk e përdorni.
- Gëlqerja dhe mbeturinat në pajisjen tuaj ndikojnë negativisht në efikasitetin e pajisjes. Kjo shkakton harxhim më të madh të energjisë.. Gëlqerja dhe mbeturinat duhet të pastrohen më shpesh.

7 PËRDORIMI DHE TRANSPORTIMI

Pajisja duhet të transportohet në kutinë dhe ndarjet origjinale ose e mbuluar me leckë të butë.

Paketimi i gabuar mund të shkaktojë dëmtim në sipërfaqen e jashtme të pajisjes.

SHËNIM:

ÇFARËDO KEQFUNKSIONIMI OSE DËMTIMI I SHKAKTUAR GJATË BARTJES OSE TRANSPORTIT PAS DHËNIES SË PRODHIMIT TEK PËRDORUESI NUK MBULOHEK NGA GARANCIA.

8 SPECIFIKIME TEKNIKE

Voltazhi, Frekuenca:	220-240V AC, 50/60Hz
Fuqia:	1000W
Kapaciteti:	0,4 l
Kyçëse:	Doreza në kyçësen On/Off
Dorezë ergonomike	
Sistem i dyfishtë i sigurisë kundër tejj ngrohjes	
Ngrohës me rezistencë i fshehur	

9. HEDHJA E PAJISJEVE ELEKTRIKE DHE ELEKTRONIKE



Për të mbrojtur mjedisin tonë dhe për të ricikluar lëndët e para sa që mundet më shumë, prej konsumatorit kërkohet të kthejë pajisjen që nuk riparohet në sistemin publik të grumbullimit për pajisje elektrike dhe elektronike.

Simboli i koshit të mbeturinave me X tregon që ky prodhim duhet të kthehet në pikën e grumbullimit për mbeturina elektronike për ta dhënë për riciklim më të mirë të lëndëve.

Duke siguruar këtë do të shmangni efektet e mundshme negative ndaj mjedisit jetësor dhe shëndetit të njerëzve, që mund ndryshe të shkaktohet nga hedhja e papërshtatshme e këtij prodhimi. Riciklimi i materialeve nga ky prodhim, do të ndihmojë për ruajtje të mjedisit të shëndetshëm jetësor dhe burimeve natyrore.

Për informata më të hollësishme për grumbullimin e shitësin ku keni blerë prodhimin.

10. DEKLARATA E BE-SË PËR PËRPUTHSHMËRI

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e aplikueshme evropiane dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi.



Deklarata e BE-së për përputhshmërinë mund të shkarkohet nga linkun e mëposhtëm: www.msan.hr/dokumentacijaartiklala

CM-1000R
CM-1000B

SLO

Navodila za uporabo

Električni grelec za pripravo kave

Hvala vam za izbiro Vivax Električnega grelca za pripravo kave. Upamo, da vam bo uporaba te naprave zagotavljala uživanje kot tudi ostali Vivax izdelki in da vam bo olajšala pripravo kave.

Preberite naslednja navodila, da zagotovite najboljše rezultate pri uporabi tega izdelka. Natančno in v celoti preberite ta navodila pred uporabo naprave. Shranite navodila za morebitno uporabo v prihodnosti. Če prodate ali predate to napravo, se prepričajte, da izdelku priložite tudi ta navodila.

1. POMEMBNA OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

Osnovni varnostni ukrepi morajo biti izpolnjeni med uporabo te električne naprave.

Ta naprava ni namenjena za uporabo pri otrocih, starih 0-8 let. To napravo lahko uporabljajo otroci v starosti od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi čutnimi ali duševnimi sposobnostmi (vključno z otroki), razen če so pod nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Aparat in napajalni kabel izven dosega otrok, mlajših od 8 let hrani.

- Naprava se mora uporabljati v skladu s temi navodili in v skladu z vsemi varnostnimi opozorili. Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe ali okvaro naprave. Ne puščajte naprave priključene na napajanje. Izključite napajalni kabel iz vtičnice po uporabi ali med vzdrževanjem naprave. Ko izvlečete vtič, vedno primite za vtič. Ne vlecite za napajalni kabel. Po uporabi pustite, da se naprava dobro ohladi.
- Preden napravo izključite iz napajanja, stikalo za napajanje nastavite na položaj izklopljeno "0"(OFF).
- Ne priklaplajte napajalnega kabla na električno omrežje z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Vtič napajanja in druge kontrole ne smejo biti mokre ali vlažne. Če so mokre, takoj previdno izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in ne uporabljajte izdelka, dokler ni popolnoma suh.

- Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, nikoli ne potopite napajalnega kabla ali aparata v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Če je naprava po nesreči padla v vodo, jo takoj izključite iz vtičnice in se obrnite na pooblaščen servis.
- Ne hranite vnetljivih materialov, kot so papir ali plastika blizu naprave.
- Napravo postavite na stabilno in hladno površino. Ne postavljajte je na rob mize ali police. Različni zunanji vplivi lahko povzročijo, da izdelek pade.
- Aparata v delovanju ne puščajte nenadzorovanega. Če so v prostoru med delovanjem naprave otroci, posebno pozornost posvetite njihovi varnosti.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja smejo opravljati otroci, starejši od 8 let in le kadar so pod nadzorom.
- Ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci.
- Otroci naj se ne približujejo napravi v obratovanju in ne dovolite jim, da vlečejo za napajalni kabel ali se dotikajo naprave.
- Shranite napravo in napajalni kabel na mestih, ki niso dostopna otrokom, mlajšim od 8 let.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Poskrbite, da napajanje navedeno na etiketi izdelka ustreza vašemu napajanju električnega omrežja.
- Da bi preprečili škodo na napravi, ne uporabljajte podaljška, ki je namenjen za manjšo moč od nazivne moči naprave. Napravo priključite na pravilno ozemljeno vtičnico.
- Na napravi ne opravljajte drugih dejavnosti, razen čiščenja in vzdrževanja. Ne popravljajte sami naprave, nastavitev ali spreminjajte delov znotraj naprave. Za opravljanje servisa se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Izogibajte se zvijanju in gnetenju napajalnega kabla.
- Če je napajalni kabel poškodovan ne uporabljajte

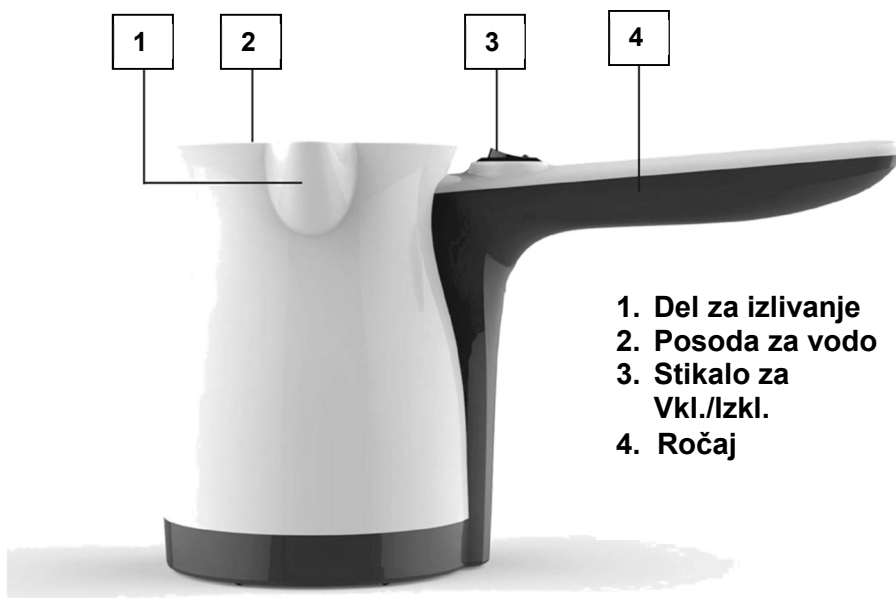
naprave, da bi se izognili nevarnosti. Kabel morata zamenjati proizvajalec ali serviser.

- Ne izpostavljajte naprave direktni sončni svetlobi ali vročini, vlagi, prahu, ostrim predmetom in podobno.
- Naprave ne postavljajte v bližini grelnika, gorilnika, električne plošče ali v bližini peči.
- Ne prenapolnite posode z vodo, saj lahko vrela voda škropi iz posode.
- Nikoli ne vklopite naprave, če je posoda prazna.
- Napolnite posodo le s čisto vodo. Uporaba drugih tekočin lahko poškoduje napravo.
- Aparata ne potaplajte v vodo med čiščenjem.
- Izogibajte se razlivanju kakršnih koli tekočin po napravi ali njenih delih.
- Ne postavljajte pokrova ali na prekrivajte naprave med uporabo.
- Med prvo uporabo, se lahko pojavi določen vonj. To je normalno in bo kmalu izginil.
- Vedno se prepričajte, da naprava stabilno stoji na podlagi.
- Med delovanjem se aparat segreje. Ne dotikajte se naprave, dotikajte se le ročk in stikal na napravi. Kadar uporabljate vašo napravo, jo držite samo za ročaj.
- Ne premikajte ali prestavljajte naprave med delovanjem.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte je v komercialne ali industrijske namene.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; uporaba s strani gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih prostorih; na podeželskih hišah za najem; v prostorih, ki ponujajo "nočitev z zajtrkom".
- Vse okvare, razpoke ali praske, ki so posledica padca ali udarca izdelka se štejejo kot uporabnikova napaka. Vivax ne sprejema odgovornosti za takšne napake, in te napake so izključene iz garancije.



**Pozor**

Ne dotikajte se vroče površine ohišja; uporabljajte napravo tako, da jo držite samo za ročko.

2 OPISI DELOV

1. Del za izlivanje
2. Posoda za vodo
3. Stikalo za Vkl./Izkl.
4. Ročaj

Opis naprave

Namen naprave je pripravljanje kave ali segrevanje vode.

**Pozor!**

Ne segrevajte ali kuhajte mleka. Če kuhate mleko, lahko to povzroči usedline na grelcu, ki se lahko odstranijo le s pomočjo žičnate krpe. To lahko poškoduje napravo, tako da kuhanje mleka ni priporočljivo.

3 UPORABA

Električni grelec za pripravo kave lahko uporabimo za pripravo max. 4 skodelic kave.

- Dodajte vodo v količini 4 skodelic kave (0,4 l), kavo in sladkor.
- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico.
- Pritisnite stikalo za Vkl./ Izkl. in ga postavite v položaj "**Vkl.**" (**I**).
- Na kratko zmešajte celotno zmes.
- Ko kava zavre, izklopite napravo, nastavite stikalo v položaj "**Izkl.**" (**O**)
- Nalijte kavo v skodelice.

Opomba: Če je vtičnica ozemljena, lahko uporabite kovinsko žlico.

Segrevanje vode

Za pripravo čaja lahko v napravi segrejete vodo.

- Da bi dobili vročo vodo, nalijte vodo v količini do max. 4 skodelic (0,4 L).
- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico.
- Pritisnite stikalo za Vkl./ Izkl. in ga postavite v položaj "**Vkl.**" (**I**).
- Ko kava zavre, izklopite napravo, nastavite stikalo v položaj "**Izkl.**" (**O**)
- Po želji prelijte vrelo vodo v skodelice.

4 VZDRŽEVANJE, POPRAVILA IN UPORABA

- Ne poskušajte odpirati in popravljati naprave.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali če je prišlo do poškodbe ohišja ali drugih delov zaradi padca. Obrnite se na pooblaščen servis.
- Ne poskušajte sami zamenjati poškodovanega kabla ali vtikača, temveč se obrnite na pooblaščen servis.
- Ne prenašajte ali vlecite naprave tako, da jo držite za napajalni kabel.
- Izključite vtič napajanja tako, da trdo potegnete vtič iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za kabel
- Odklopite napravo iz električnega omrežja, ko ni v uporabi.

5. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Vedno pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja, izključite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Očistite notranjost posode z uporabo mehke gobice pomočene v raztopino detergenta, nato pa jo sperite z vodo. Ne uporabljajte agresivnih čistil ali podobnih ostrih predmetov za čiščenje grelnika.
- Uporabite suho ali vlažno krpo za čiščenje ohišja. Ne uporabljajte kemičnih ali agresivnih čistil za čiščenje zunanje površine naprave.
- Ne potaplajte aparata v vodo.



Pozor!

Ne perite naprave v pomivalnem stroju.

Odstranjevanje vodnega kamna:

Občasno lahko uporabite sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, ki niso strupena, da se odstranijo ostanki vodnega kamna.

Alternativna sredstva:

V posodo nalijte tri skodelice kisa in ostalo napolnite z vodo in pustite, posodo namočeni čez noč. Raztopine ne kuhajte! Izpraznite posodo. Lahko uporabite vlažno krpo za čiščenje preostalih madežev in ostankov. Po čiščenju napolnite napravo z vodo, zavrite vodo in izpraznite posodo. Vaša naprava je pripravljena za ponovno uporabo

Opozorilo!

Čiščenje in vzdrževanje enote ne smejo opravljati otroci, razen če so pod nadzorom.

6. PRIŠPOROČILA ZA UČINKOVITO UPORABO IN PRIHRANEK ENERGIJE

- Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate.
- Usedline in ostanki vodnega kamna negativno vplivajo na učinkovitost naprave. To povzroča večjo porabo energije. Kamen in usedline redno čistite v skladu z navodili za vzdrževanje naprave.

7. RAVNANJE PRI TRANSPORTU

Aparat prevažajte v originalni škatli ali zavijte v zaščitno embalažo ali mehko krpo.

Nepravilna embalaža lahko poškoduje zunanjo površino naprave.

OPOMBA:

Vse okvare ali poškodbe, povzročene v času transporta po dobavi izdelka, gredo na stroške in odgovornost kupca in niso zajete v garanciji.

8 TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napajanje, Frekvenca: 220-240V AC, 50/60Hz

Moč: 1000W

Prostornina posode: 0,4 l

Stikalo: Na ročaju, Stikalo Vkl./Izkl.

Ergonomski ročaj

Dvojni varnostni sistem pred pregrevanjem

Skriti grelec

9. PRIJAZEN ODNOS DO OKOLJA



Izdelki označeni s tem simbolom, kažejo na to, da proizvod spada v skupino električne in elektronske opreme (EE Izdelki) in se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi ali kosovnimi odpadki.

Pravilno ravnanje, odlaganje in recikliranje izdelkov preprečuje morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolja, ki lahko nastanejo zaradi neustreznega odlaganja ali odstranjevanja izdelka.

Za več informacij o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na vašo lokalno pisarno za odstranjevanje nevarnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

10. EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi Evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi Direktivami in Predpisi.



Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete iz naslednje povezave:
www.msan.hr/dokumentacija/artiklala



CM-1000R
CM-1000B

EN

User manual
Electric Coffee Maker

Thank you for preferring Vivax Electric Coffee Maker. We hope this appliance will make your life easy as all the other Vivax products.

Please read this manual thoroughly to get full performance from your appliance and keep it a safe place for further reference.

1. IMPORTANT WARNINGS

Basic safety precautions must be complied with while using an electrical appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- The device must be used in accordance with the instructions given in the user's manual. Incorrect or faulty uses might cause injuries.
- Do not leave your appliance as plugged in. Unplug it when not in use and when it requires servicing. While unplugging, use the head of the plug instead of its cord and allow your appliance to cool down.
- Before unplugging the appliance, turn the **On/Off** button to the position "**0**" (**OFF**).
- Do not insert or pull the plug with wet hands.
- Never leave the electric terminals of your appliance wet. If they get wet, unplug it and do not use it before until it is completely dry.
- In order to avoid electric shock, do not immerse the cable and the plug into water or other liquids.
- If the appliance accidentally drops into water unplug it

immediately and contact the authorized service before re-using it.

- Do not keep any flammable materials like paper or plastics in or near the appliance.
- Place the appliance on a stable, at and cold surface. Do not put it on a corner of a table or a kitchen counter. Breeze or impact may cause your appliance to topple.
- Please do not touch the hot surface; use the appliance by holding the handle instead.
- Be careful about steam during use.
- Keep your appliance and its cabling away from children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not let children use the appliance.
- Keep children away from this product and do not allow them to pull the electrical cable or to touch the device.
- Never allow children to play with the device.
- Store the device and its cable in a place not accessible to children younger than 8 years old.
- Use only the accessories produced or recommended by the manufacturer.
- Make sure that the voltage indicated on Electric Coffee Maker corresponds to the mains voltage of your location.
- To prevent any damage to your appliance, do not use extension cords that supply insufficient current. Connect the unit to an active grounded socket.
- Do not perform any operation on your appliance except for cleaning and maintenance. Do not attempt to repair, calibrate or replace the parts of your appliance. Please contact with a qualified personnel.
- Avoid any action that would damage the cord and the plug of the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his service agent or equally competent

personnel to prevent any dangerous situation.

- Protect your appliance and its cable against heat, direct sunlight, moisture, sharp objects, etc.
- Do not place the appliance on and close to direct heat sources such as stoves, furnaces and ovens. Do not let the appliance contact with other devices.
- Do not fully fill the device as the boiled water that may flush.
- Do not use the appliance without water or as empty.
- Use of liquids other than water may damage the device.
- Do not immerse the appliance into water while cleaning.
- Avoid spilling any liquid on connection parts of the device.
- While using the appliance, do not put any cover on it.
- During the first use, a smell may arise from the heater of the appliance. This is normal.
- While using the coffee maker, use only by its handle.
- Make sure the appliance is stable.
- Pay attention to the surface of the device as it would be hot after use.
- Do not remove the appliance while using it.
- Your appliance is intended for household use only. Do not use it for commercial or industrial purposes.
- This appliance is intended for domestic use or similar applications like the followings:
 - Staff kitchen areas in stores, offices and other working environments, - Farmer houses,
 - Areas used by customers in hotels, motels, hostels, similar residence areas
 - Dormitories and breakfast areas.
- Any malfunction, cracks or scratches caused as a result of dropping or hitting after the delivery of the product to the consumer are considered as user errors.
- Our company does not accept responsibility for the malfunctions caused by the above-mentioned reasons



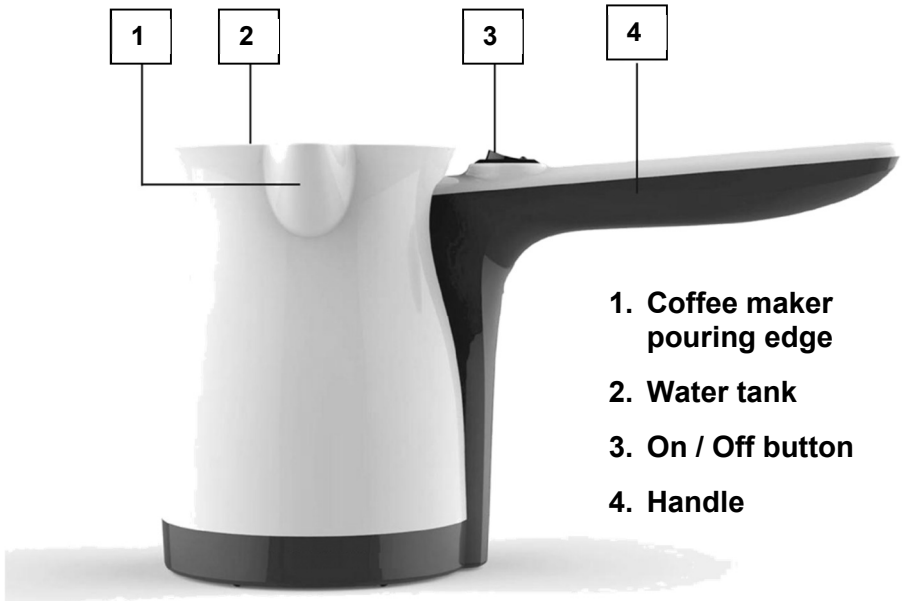
and therefore such malfunctions are excluded from the warranty.



Caution!

Never use the stretch bags in the package of the appliance as a toy. Please keep them away from children to prevent any accident.

2 PART DESCRIPTION



Appliance Description

Electric Coffee Maker can be used for making coffee or boiling water.

**Caution!**

Do not put milk in coffee maker. If you boil milk in it, this leaves a brown-black layer on the heater, which can only be removed by using a hand scourer. This may damage the product. Therefore, it is not recommended to boil milk in the coffee maker.

3 USE OF APPLIANCE

Electric Coffee Maker can be used to make maximum 4 cups of coffee.

- Add water, coffee and sugar in the coffee maker as the number of cups (maximum 4 cups) preferred.
- Plug the appliance in a grounded socket.
- Turn the **On/Off** button to "**I**" (**On**) position.
- Mix the mixture for a short period.
- When the coffee boils, turn the **On/Off** button to "**O**" (**Off**) position.
- Pour the coffee into cups.

Note: If the socket is grounded, a metal spoon can be used.

Boiling Water

You will need hot water to prepare granule coffee, teabag, linden tea, rose hip tea, fruit herbal and herbal teas.

- In order to get hot water, add water into coffee maker as much as you need (maximum 4 cups), but be careful not to over ow.
- Plug the appliance in a grounded socket.
- Turn the **On/Off** button to "**I**" (**On**) position.
- When the water boils, turn the **On/Off** button to "**O**" (**Off**) position.
- Now you can use your hot water as you wish.

4 MAINTENANCE, REPAIR AND USE

- Never try to open and repair your appliance when it does not work.
- Please do not operate the appliance in case of a break or crack when it falls or hits to a hard object. Contact the authorized service.
- Do not change the damaged cable or plug, contact the authorized service.
- Do not carry the appliance by holding its cable.
- Unplug the appliance by pulling out from the socket, not the power cord.
- Unplug the appliance when not in use.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, turn the **On/Off** button to "**O**" (**Off**) position, unplug it and wait until your appliance cools down.
- Clean the inside of the coffee maker with soft sponge and detergent, then rinse it with water. Do not use abrasive or similar objects to clean the heater of the coffee maker.
- Use a dry or damp towel to clean the outside of the coffee maker. Do not use chemical or abrasive cleaners to clean the outer surface of the appliance.
- Do not immerse the appliance into water.



Caution!

Do not put the appliance in washing machine.

Descaling:

You can use a descaler without toxicant to remove limescale buildup that may occur in time.

Alternative:

Put three cups of vinegar into the appliance, Fill the rest with water and leave it overnight. Do not boil it! Empty the solution. You can use a damp towel to clean the residues that may remain inside it. After cleaning, Fill the appliance with water, boil it once and empty it. Your appliance is ready to use.

Warning! Cleaning and maintenance operations should not be done by children without supervision.

6. RECOMMENDATIONS FOR EFFICIENT USE AND ENERGY SAVING

- Unplug your appliance when not in use.
- Limescale and residues in your appliance adversely affects efficiency of the appliance. This causes more electricity consumption. The limescale and residues in the appliance must be cleaned often.

7 HANDLING AND TRANSPORTATION

The appliance should be transported in its original box and partitions or as wrapped with a soft cloth.

Incorrect packaging may cause damage to the outer surface of the appliance.

NOTE:

ANY MALFUNCTION OR DAMAGE CAUSED DURING LOADING, UNLOADING OR TRANSPORT AFTER THE DELIVERY OF PRODUCT TO THE CUSTOMER IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.

8 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage, Frequency:	220-240V AC, 50/60Hz
Power:	1000W
Capacity:	0,4 l
Switch:	On the handle On/Off switch
Ergonomic handle	
Double safety system against overheating	
Hidden resistance heater	

9. DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic.

The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact M SAN Grupa dd or the dealer where you purchased the product.

10. EU DECLARATON OF CONFORMITY

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link:
www.msan.hr/dokumentacijaartiklala

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom periodu bude potreban popravak proizvoda, molim savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.
 MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD!

JAMSTVENI LIST**VIVAX****HR****MODEL UREĐAJA**

--

SERIJSKI BROJ

--

DATUM PRODAJE

--

**BROJ RAČUNA
PRODAVATELJA**

--

**POTPIS I PEČAT
PRODAVATELJA**

--

- Ovim jamstvom jamči proizvođač proizvoda, preko M SAN GRUPA d.d. kao uvoznika i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu. Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 24 mjeseca za Vivax Home velike kućanske aparate (perlice rublja, hladnjake , perlice posuda, štednjake, ugradbenu tehniku) , a 12 mjeseci za Vivax home male kućanske aparate (uključujući mikrovalne pećnice , grjalice I radijatore) .
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obavezuje se da ćemo isti popraviti u razumnom roku - 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u razumnom roku - 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo na uređaj se produžuje za ono vrijeme koliko traje popravak uređaja.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- JAMSTVO NE OBUHVAĆA**
Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.d.
- Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.
Ako je proizvod otvaran, prepravljivan ili popravljan od neovlaštene osobe.
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem.
Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ovo jamstvo ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.
- Izjavo o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EC Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Naziv tvrtke davatelja jamstva : M SAN Grupa d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/ 3654-961

CENTRALNI SERVIS: MR SERVIS d.o.o. Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica, Tel. 01/6401-111 Fax: 01/3654-982 E-mail: info@mrservis.hr

SERVIS**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA U SERVIS**

DATUM POPRAVKA**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA U SERVIS**

DATUM POPRAVKA**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA U SERVIS**

DATUM POPRAVKA

Popis servisnih mjesta / bijela tehnika

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Bjelovar	Elektrotim	J. Jelaića 12	043 242 225
Cerna	Elkom	Kralja Tomislava 13	032 844 944
Čazma	Vreš servis	F. Vidović 35	043 771 924
Daruvar	Tehnoservis Družin	Gundulićeva 11	043 331 003
Dubrovnik	Rec servis **	Obala Pavla Pape 2/7	020 418 500
Dubrovnik	Frigus servis d.o.o.	K. Branimira 19	020 424 669
Đakovo	Kvaldo	Biskupa A. Mandića 29	031 812 455
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049 370 990
Križevci	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219
Karlovac	Servis kućanskih aparata	Šulekova 12	047 413 399
Koprivnica	Kuhar	Ludbreški odv. 14	048 644 818
Korčula	SAT electronic**	Korčulanskih domobrana 12	098/243-295
Kutina	SF Electro	Antuna Mihanovića 25	098 301 801
Makarska	Borić	A. Starčevića bb	021 611086
Našice	Elkon	Trg I. Kršnjavoga 1	031 615 090
Nova Gradiška	Friigo	Strossmayerova 18	035 362 299
Novska	Senior i Junior	I. Meštrovića 11	044 601 601
Ogulin	Electrico	Podvrh III/10	047 525 777
Osijek	Konikom d.o.o.	Županijska 21	031 250 569
Osijek	Elgra	Š. Petefija 44	031 302 100
Otočac	Loki servis	Kralja Zvonimira 66	053 772 204
Pleternica	Elektroservis Čirko	M. Budaka 38	034 251 666
Ploče	Klima term d.o.o.	Dalmatinska bb	098 285 006
Pula	Rudan servis	Marsovo polje 10	098 225 686
Rijeka	Biomatic	Pehlin 66	051 269 898
Rijeka	E.E.K.A servis	Baštijanova 36	051 228 401
Samobor	Devito d.o.o.	V. Nazora 18, V. Gorica	098 747 459
Sisak	ETC servis	22 lipnja 4F	044 549 500
Sisak	Servis Kramarić	Ante Starčevića 27	044 549 119
Slavonski Brod	Servis Brod	Strossmayerova 18	035 448 122
Slavonski Brod	Birotehna d.o.o. **	F. Filipovića 50 d	035 217 817
Slunj	Vuki **	Trg F. Tuđmana 6	047 811 129
Split	Andabaka d.o.o.	Gundulićeva 10	021 481 403
Šibenik	Tehno Jelčić	Sarajevska 9	022 217 264
Trilj-Sinj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 660 162
Varaždin	Bi-el	Primorska 20	042 350 765
Varaždin	Elektromehaničarski obrt Marković	K. Filića 9	042 211 588
Vela Luka	Piccolo**	Ulica 41 br 15	020 813 218
Velika Gorica	Meštrović	Slavka Kolara 10	01 6226-706
Vinkovci/ Ivankovo	Servis Jozinović	Gorjani 88	032 379 599
Virovitica	Ti-San	Strossmayerova 9	033 800 400
Zadar	Arija Nova	Put Pudarice 1	023 316 060
Zagreb	Pušić	Vodnjanska 26	01 3028 226
Zagreb	Friljak	Rakovčeva 3	098 638 737
Zagreb-Velika Gorica	Devito d.o.o.	V. Nazora 18	098 747 459

** Ovlašteni servis samo za male kućanske uređaje

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban popravak proizvoda, molim savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTE KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!

GARANTNI LIST

VIVAX

BIH

MODEL UREĐAJA**SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA
PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT
PRODAVATELJA**

- Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
- UVJETI GARANCIJE** Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 24 mjeseca za Vivax Home velike kućanske aparate (perilice rublja, hladnjake , perilice posuđa, štednjake, ugradbenu tehniku) , a 12 mjeseci za Vlvax home male kućanske aparate (uključujući mikrovalne pećnice , grijalice i radijatore) .
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, garancija će se produžiti za vrijeme trajanja popravka.
- Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.
- GARANCIJA NE OBUHVATA**
Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.
- Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**
Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji.
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.
Ako je proizvod otkriven, prepravljn ili popravljan od neovlaštene osobe.
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem.
Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

- Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.**
Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o., Poslovni Centar 96-2, 72250 Vitez tel: 030/718-800, fax: 030/718-897, e-mail: servis@kimtec.ba

SERVIS

**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA U SERVIS**

DATUM POPRAVKA**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA U SERVIS**

DATUM POPRAVKA**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA U SERVIS**

DATUM POPRAVKA

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Banja luka	MCT ELECTRONIC d.o.o.	Obilićeva 4	051/585 793
Banja luka	Preradović	Oplenička 2	051/280 500
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037/222 626
Bihać	Medion doo	Jablanska 64	037/315 196
Bihać	Techno-comp	Alije Đerzeleza 10	061/319 621
Bijeljina	FRIGEL MONT	Banjanska 2A	055/222 650
Bratunac	GOK	Svetog Save bb	056/411 445
Brčko	EL.Servis RAIN	Braće Čuskića 46	065/621 645
Brčko	MD Electronic	ul. Braće Čuskića 2	065/532 001
Brčko	Mijas Trade d.o.o.	RDŽ Čauševića 52	049/ 233 500
Breza	SZR NUR	Bosanskih Namjesnika 77	033/236 635
Bugojno	SZR Servis KA Džido	Kovačuša 5	030/251 841
Bužim	Elektrum el. Servis	Jurišnog bataljona 14	037/410 349
B.Krupa	FRIGO SANI szer	Hasana Kikića 2	037/471 807
Cazin	ELEKTRONSTALATER	Gen. Izeta Nanića 51	037/511 590
Čapljina	EL.Servis Blažević	Tina Ujevića bb	036/826 611
Čapljina	Elektro servis Turudić	Modrič br 13	036/826 550
Doboj	ARIS Elektonic doo	Dobojske Brigade 27	053/203 433
Doboj	Frigo Elektr SZR "MB"	Nikole Pašića bb	065/966 576
Goražde	D.o.o. Tehnika	Mravinjac bb	038/822 222
Gradiška	SZR "PERIĆ"	Gradiške brigade bb	051/816 238
Jelah	Elektromehanika	Gaziferhatbegova bb	032/662 792
Kiseljak	M-Tehnik	Sarajevska cesta bb	030/807 105
Kiseljak	RTV Servis Ekran	Bana Jelačića 28	030/879 098
Ključ	BRIŠ Z.R.ETS	17 VKB BR bb	037/663 468
Ključ	"RTV SERVIS"	17 VKB 96b	037/661 063
Kotor Varoš	GL servis	Novo Naselje bb	065/587-740
Livno	Eurolux d.o.o	Obrnička bb	034/203 184
Novi Grad	Klima Servis	Dobriće Grubor br 6	052/720 401
Mostar	LG Ivanković	Kralja Tvrtka 14	036/312 111
Prijedor	TEHNO-KOMERC SERVIS	Svetosavska 5	065/543 921
Prozor-Rama	Dafta - Commerce	Splitska 3/3	036/771 303
Sanski Most	NO LIMIT TECHNOLOGY	Prijedorska 83	037/689 036
Sanski Most	T.R."ES" servis	Prijedorska 76	037/682 444
Sarajevo	Eurocam	Ruđera Boškovića 254	033/650 277
Sarajevo	High	Odošašina 57	033/213 513
Sarajevo	Servis Aspera	Zagrebačka 4C	033/222 234
Sarajevo	Vivaxon	Akifa Šeremeta 1	061/270 110
Tešanj	Bosfor d.o.o	Ind. Zona Bukva 107	061/135 531

Tešanj	SZR-RTV Servis	Jelah bb	061/791 427
Trebinje	Elektromehanika	Zasad bb	059/260 694
Trebinje	Elektromontaža TREBINJE	TREBINJSKIH BRIGADA 5	059/261 081
Tuzla	Iskra-Corona szr.	Suteren Tržnog Centra Sjenjak Loc. 38	035/276 228
Tuzla	MULTILINE	Vrsani 66	035/360 390
Tuzla	RTV Servis SPEKTAR	Stupine bb	061/149 284
Velika Kladuša	Elektron	Trnovačka br.8	037/770 514
Velika Kladuša	DESS-CENTAR	Ul.1.Maja bb	037 772 207
Visoko	Ellteh	Branilaca 63	032/735 310
Višegrad	INFOTEHNA sztr	Nikole Pašića bb	058/630 440
Vitez	ELEKTROSERVIS SZR	Stara Bila bb	030/716 410
Vitez	Eltih	Stjepana Radića 78	030/711 630
Vitez	Viting	S.S. Kranjčevića 10	030/710 809
Zavidovići	Termika SZR	Podbravlje bb	061/796 136
Zenica	Bes Centar d.o.o.	Crkvice B-kompleks L-3	032/442-790
Zenica	Energoheming CO	Prve Zeničke brigade 5b	032/424 152
Zenica	KLIMA EX	M.Serdarevića 9	032/403 112
Zenica	SZR Elektro servis	Huseina Kulenovića 23a	063-875-774
Zenica	TehnoMax	Titova 2	032/444 444
Zvornik	FRIGOCENTAR	Braće Jugovića B-13	065/847 945
Zvornik	rtv servis BOKE	Braće Jugovića bb	063/973 742
Žepče	FRIGOELEKTRONIK	Prva ulica bb	061/108 510
Živinice	Hladjenje servis SZR	Partizanska 14	061/175 706

POŠTOVANI

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili/i nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROCITATE TE HNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI**VIVAX****CG**

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA PRODAVCA	
POTPIS I PEČAT PRODAVCA	

• Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori osigurava besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti.

- Ovom izjavom o saobraznosti isticemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
- USLOVI REKLAMACIJE: Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 24 mjeseca.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.
- Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
- Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne djelove 7 godina od datuma kupovine.

PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA

• Redovnu proveru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.

Pravo na reklamaciju se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

- Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
- Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Ova izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošača prava vazeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

Naziv davaoca izjave o saobraznosti: Kim Tec CG d.o.o. Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

CENTRALNI SERVIS (CALL CENTAR):

**Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb,
Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cg.com**

SERVIS

DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS	
DATUM POPRAVKE	
DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS	
DATUM POPRAVKE	
DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS	
DATUM POPRAVKE	

Poštovani,
Zahvaljujemo Vam na kupovini proizvoda iz naše distribucije i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

Molimo Vas da pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitate tehničku dokumentaciju i da se prilikom upotrebe pridržavate priloženih uputstava .

REKLAMACIJA U SLUČAJU NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA

U slučaju nesaobraznosti proizvoda možete izjaviti reklamaciju prodavcu - trgovcu kod koga ste uređaj kupili, radi ostvarivanja svojih prava iz člana 52. odnosno člana 56. Zakona o zaštiti potrošača (Sl.glasnik 62/14).

Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od 8 dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (popunjava trgovac)

Naziv uređaja	
Oznaka uređaja (p/n)	
Serijski broj uređaja (s/n)	
Datum prodaje potrošaču	
Broj računa /fiskalnog isečka	
Potpis i pečat trgovca	

Uvoznik i distributer:

KIM-TEC d.o.o Beograd, Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd



M.P.

OBAVEZE POTROŠAČA

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda
2. Da eksploataciju opreme vrši u skladu sa priloženim uputstvom za upotrebu, navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajući uslove u kome će uređaj biti smešten:
 - Temperatura vazduha 10-40 0 C
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzacije
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju, da bi se izbegle razlike potencijala, naročito ako se radi o dislociranoj opremi, koja je povezana (LAN mreže, Unix/Xenix terminali i si.).
6. Da po mogućstvu sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u toku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis poveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

IZJAVA UVOZNIKA/DISTRIBUTERA

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstava iz priložene tehničke dokumentacije
3. Trgovac je dužan je da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi Osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, kertridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

Ovlašćeni servis :
KIM-TEC SERVIS d.o.o Beograd,
Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3,
Telefon: 011/207-06-84,
E-mail: servis@kimtec.rs

SERVISNI KUPON BR. 1

Naziv:	Ser. broj:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova ugrađeni delovi:		Servisirao:

SERVISNI KUPON BR. 1

Naziv:	Ser. broj:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova ugrađeni delovi:		Servisirao:

SERVISNI KUPON BR. 1

Naziv:	Ser. broj:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova ugrađeni delovi:		Servisirao:

MESTO	NAZIV	ADRESA	TELEFON
Ruma	Delco doo	Sremska 62	022/431-055
Srbobran	Elektroservis Peda SZTR	Miladina Jocića 18	021/732162
Sremska Mitrovica	Stepanov doo	Kralja Petra I 87	022/628-165
Sremski Karlovci	SZR Vat	Preradovićevea 14	021/883-253
Stara Pazova i Indija	Termoplast SR	Janka Baka 60	022/363-431
Subotica	WM servis	Ruzmarina 2	024/531-868
Subotica	Era SZR	Jovana Mikica 150	024/532-916
Svilajnac	Zootronic	Sindelićevea 23	035/311225
Šabac	C electronic	Prote Smiljanija 52	015/319-530
Šabac	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015/344-997
Šid	SZR Subić	Petra Kočića 44	022/711-448
Šid	SZR Frigomont	Vojvođanska 104c	022/731-637
Topola	Prozel Koštana	Bulevar Vožda Karađorđa 70	034/813-566
Užice	Friigo-M	D.Tucovića 151/2	031/512-751
Užice	FRIGO MONT Čedomir Bukvić stzr	Užičke republike 26	031/516-540
Valjevo	Servis Jovanović	Knez Mihajlova 55	014/231-079
Valjevo	Friigo elektro	Čegarska 11	014/226-964
Vladimirovac	Friigo AS	Cara Lazara 56	013/643-365
Vranje	5 com	Trg Bratstva jedinstva 10	017/423-363
Zaječar, 19 347 Mali Izvor	Elax szr	Selacka bb	019/440-492
Zrenjanin	sr Art cool	Ivana Aćina 35	023/530-877

ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на „Vivax“ и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок се јави потреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси.

ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ЈА ПРОЧИТАТЕ ТЕХНИЧКАТА ДОКУМЕНТАЦИЈА И УПАТСТВАТА ПРИЛОЖЕНИ КОН ПРОИЗВОДОТ!

ГАРАНТЕН ЛИСТ

VIVAX

МК

МОДЕЛ НА УРЕД**СЕРИСКИ БРОЈ****ДАТУМ НА ПРОДАЖБА****БРОЈ НА СМЕТКА
ПРОДАВАЧ****ПОТПИС И ПЕЧАТ
НА ПРОДАВАЧОТ**

1. Со оваа гаранција

производителот на производот, преку „ПАКОМ КОМПАНИ“ како увозник и извршител на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна поправка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист.

Со оваа гаранција ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лоши материјали за изработка. Сите вакви дефекти ќе бидат бесплатно поправен во овластениот сервис во гарантниот рок.

2. ГАРАНТНИ УСЛОВИ: Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае 24 месеци за Vivax Home големите апарати за домаќинство (машини за перење, ладилници, машини за перење садови, шпорети, техника за вградување), и 12 месеци за Vivax home мали апарати (вклучувајќи микробранови печки, греалки и радијатори).**3. Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција, се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 дена, ќе биде заменет со нов.**

Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраењето на поправката.

4. Гаранцијата се признава само со приложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополнет односно мора да ги содржи датумот на продажба, печат и потпис на продавачот.**5. Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 7 години од датумот на купување.**

6. ГАРАНЦИЈАТА НЕ ОПФАКА:

Редовни проверки, одржување и замена на потрошни материјали. Прилагодувања или промени за подобрување на производот за намени кои не се опишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласила „ПАКОМ КОМПАНИ“ д.о.о.е.л.Скопје

7. Гаранцијата не се признава во следниве случаи:

Ако купувачот не приложи исправен гарантен лист и фискална сметка.

Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.

Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.

Ако дефектите кај производот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.

Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.

Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.

8. Оваа гаранција не ги менува законските потрошувачки права што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пролиштува производителот.

Име на фирмата што ја извршува гаранцијата : ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л., ул.15-ти Корпус бр.15 , 1000 Скопје тел. 02 3202 800 факс 02 3202 892

www.pakom.com.mk. Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со гаранцијата.

СЕРВИС**ДАТУМ НА ПРИЕМ НА
УРЕДОТ ВО СЕРВИС**

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ**ДАТУМ НА ПРИЕМ НА
УРЕДОТ ВО СЕРВИС**

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ**ДАТУМ НА ПРИЕМ НА
УРЕДОТ ВО СЕРВИС**

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Скопје	Кончар	бул. Партизански Одреди	02 3073 350
Штип	Сервис Дени	Косовска 105	032 394 596
Велес	Бошков Инженеринг	Коле Неделковски 21	043 224 471
Кавадарци	Сломак	Браќа Хаџи Тефови 30	043 412 626
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	043 416 869
Свети Николе	С-М	Ленинова бб	032 444 280
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	034 216 948
Прилеп	Шампион	11 Октомври бб	048 419 875
Кочани	Електро Ремонт	Роза Петрова бб	033 271 800
Куманово	Кончар	Октомвриска Револуција бб.	031 421 762
Кичево	Сервис Сименс	Гоце Делчев 86	045 222 377
Битола	Енергопром	15 Корпус 26/1	047 225 105
Битола	Фригомонт	Трифун Пановски 28	047 220 758
Тетово	Стартер Фон	ул. 120 бр.10	044 333 590
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парачунов 72	042 216 572
Охрид	Термо Фриз	Славеј Планина бб	046 261 136
Ресен	Елго-Н	29 Ноември 154	070 232 540

TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin

Apo me me përsërinë i cili juua shtet produktin tone

JU LUTEM LEXONI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT PRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI

FLETGARANCIONI

VIVAX

KS

EMRI PRODUKTIT

--

**LLOJI DHE MODELI
PRODHUESI**

**EMËRTIMI APO
EMRI I SHITËSIT**

--

**NUMRI SERIAL
DATA SHITJES**

VULA:

NËNSHKRIMI I PËRSONIT ZYRTAR:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion .

KUSHTET E GARANCIONIT:

1. Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t' korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA E GARANCIONIT.** Garancioni fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri muaj .
3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
4. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
6. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.
7. **GARANCIONI NUK MBULON:**
 8. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi i pjesve hargjuese.
 - Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC
 8. **Garancioni nuk pranohet në këto raste :**
 - Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerje. Në qoftë se blerësi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
 - Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
 - Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcs madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrejt elektrike .
 - Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme.
 - Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

SERVIS

**DATA PRANIMIT
PAISJES SERVIS**

DATA RIPARIMIT

**DATA PRANIMIT
PAISJES SERVIS**

DATA RIPARIMIT

**DATA PRANIMIT
PAISJES SERVIS**

DATA RIPARIMIT

Ask Tec d.o.o

Tahir Zajmi (KosovateX), 10000 Prishtinë

tel: +386.43. 774.004

E-mail: agim.hajrizi@asktec-ks.com WEB: www.asktec-ks.com

-Vivax Servis i kryesorë

Kosova Electronic Service Center

Idriz Glilani Pn. (përballë shk.fill. Xhemail Mustafa) 10 000 Dardani Prishtinë Kosovë

tel: +381/38/545 5757; +377/44/545 575; +386/49/545 575

E-mail: nehat@kesc-ks.com WEB: www.kesc-ks.com

-VIVAX audio-video -

Kosova Electronic Service Center

Rr. Emin Duraku 10 000 Dardani Prishtinë Kosovë

tel: +377/44/123 466

E-mail: kesxhelal@yahoo.com

-VIVAX TV, LCD, Plasma

Valentini

Rr.Lidhja e Prizrenit 15/A Prishtinë Kosovë

tel: +381/38/225 000; +377/44/168 444; +377/44/238 440; +386/49/800 400

E-mail: valentini_service@hotmail.com

-VIVAX Air Conditions; White Goods and Small Home Appliances

SPOŠTOVANI! Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

GARANCIJSKI LIST

VIVAX SLO

MODEL NAPRAVE

SERIJSKA ŠTEVILKA

DATUM IZROČITVE BLAGA

ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA
RAČUNA

PRODAJNO MESTO

PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA

GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem servisierju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjske aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjske aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijanniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločiti o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. **GARANCIJA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

GARANCIJA NE VELJA V PRIMERIH:

10. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
11. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
12. Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršne koli druge predelave izdelka.
13. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
14. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
15. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
16. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Izdelek na trgu EU postavlja:

M SAN GRUPA d.d., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

DATUM SPREJEMA
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

DATUM SPREJEMA
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

DATUM SPREJEMA
NAPRAVE V SERVIS

DATUM POPRAVILA

-
- LED TV
 - **Manjši gospodinjski aparati** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji)

NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. servis@ntt.si

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. info@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. info@servic.si

Web: <http://www.servic.si>

- **SMART TELEFONI, TABLICE**

NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. servis@ntt.si

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. info@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

- **Veliki gospodinjski aparati** (pralni stroji, pomivalni stroji, štedilniki in vgradna tehnika)

SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. info@servic.si

Web: <http://www.servic.si>



VIVAX

www.VIVAX.com

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vivax, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vivax-elektricna-dzezva-cm-1000r-akcija-cena/>